MEMORANDUM D'INTESA PER L'INTEGRAZIONE E L' ATTUAZIONE DEL PROTOCOLLO DI COLLABORAZIONE TRA L'ASSEMBLEA CONSULTIVA ISLAMICA DELLA REPUBBLICA ISLAMICA DELL'IRAN E LA CAMERA DEI DEPUTATI DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Il Presidente dell'Assemblea Consultiva Islamica della Repubblica Islamica dell'Iran, Mehdi Karrubi, e il Presidente della Camera dei Deputati, Luciano Violante, in occasione della visita ufficiale di quest'ultimo a Teheran, il 25 novembre 2000,

nella convinzione che i valori della libertà e della democrazia ed i valori morali corrispondenti a ciascuna società siano il fondamento ideale dell'istituzionalizzazione dei contatti tra le due Assemblee nel comune interesse a sviluppare i vincoli storici e culturali tra i due Paesi;

nel ribadire il ruolo preminente e determinante dei Parlamenti, che costituiscono il simbolo assoluto e fondamentale della sovranità nazionale e della democrazia;

ritenendo che gli scambi di visite e la cooperazione interparlamentare possano facilitare il rafforzamento di una reciproca conoscenza e, quindi, fortificare i legami esistenti tra i due Paesi;

nel sottolineare l'importanza della diplomazia parlamentare nella promozione degli scambi di idee, nell'attività di coordinamento delle iniziative, nonché nell'incremento della cooperazione tra i due Paesi;

al fine di ulteriormente consolidare e sviluppare la cooperazione instaurata tra le rispettive Assemblee con la firma del Protocollo di collaborazione, avvenuta a Roma il 6 ottobre 1998;

CONCORDANO

1- di formare un Gruppo di Lavoro Interparlamentare per il perseguimento delle intese intervenute tra i Presidenti delle due Assemblee, che si riunirà almeno una volta all'anno, alternativamente in Iran ed in Italia;

2- di mantenere attivo un legame tra le due Assemblee anche attraverso una consultazione preventiva e continuativa nei "fori" internazionali e in particolare nell'Unione Interparlamentare, per la definizione degli obiettivi comuni e dei punti di convergenza sulle materie oggetto di trattazione ed approvazione;

3- di favorire un incontro regolare dei Presidenti e dei membri delle Commissioni Parlamentari, tra cui, in particolare, la Commissione Esteri, che avrà luogo alternativamente in Italia ed in Iran una volta all'anno, per una regolare consultazione sull'attività parlamentare e sulle principali novità regionali e internazionali;

4- di proseguire l'iniziativa che ha come obiettivo il ristabilimento dei legami culturali che si rifanno alle quattro civiltà storiche (egiziana, persiana, greca e romana), in collaborazione con i Parlamenti di Egitto e di Grecia;

5- di stabilire una collaborazione bilaterale tra i Centri studio e ricerca delle rispettive Assemblee per esaminare ed analizzare questioni di rilievo internazionale e regionale, nonché per uno scambio di informazioni, ricerche ed esperienze, anche attraverso corsi di formazione per funzionari parlamentari;

6- di definire, nell'ambito dell'attività del Gruppo di Lavoro di cui al punto 1, le procedure adeguate per una collaborazione finalizzata ad individuare soluzioni legislative idonee a contrastare il terrorismo ed il traffico delle sostanze stupefacenti.

Il presente Memorandum d'Intesa viene redatto in duplice copia, persiano e italiano, ambedue le versioni facenti ugualmente fede, ed è firmato a Teheran in data 25 novembre 2000 (5.9.1379).

Il Presidente dell'Assemblea
Consultiva Islamica
della Repubblica Islamica dell'Iran

Mehdi KARRUBI

Il Presidente della Camera
dei Deputati della
Repubblica Italiana

Luciano VIOLANTE